

HINO

ตราสินค้าระดับสากลสำหรับลูกค้าทุกคน

Cares

Issue
032 TH



บทความพิเศษ: ดาการ์ แรลลี่ 2018

รถบรรทุกฮิโนซีรียส์500 รวมเวลาได้ที่ 6 ส่วนรุ่นความจุเครื่องยนต์ไม่ถึง 10 ลิตร
คว้าชัยชนะ 9 ครั้งติดต่อกัน

“สำหรับผม นี่เป็นการลงสนามแข่งดาการ์ แรลลี่ครั้งที่ 20
ผมดีใจที่เราสามารถทำงานได้ตามเป้าหมายที่ตั้งไว้ครับ”
—คุณเกรกอรีโต: ซุงะวะระ



Special Feature: Dakar Rally 2018

HINO TEAM SUGAWARA คว่าชัยชนะติดต่อกันเป็น ถึง 10 ลิตรและรวมเวลาได้ที่ 6 ประเภทรถบรรทุกใน

HINO TEAM SUGAWARA ลงสนามแข่งดakar แรลลี่ 2018 ด้วยรถบรรทุกฮิโน่ไอซ์รี่ 500 สองคัน จัมนผ่าน 3 ประเทศ ได้แก่ เปรู โบลิเวียและอาร์เจนตินาระหว่างวันที่ 6 ถึง 20 มกราคม 2018 รถหมายเลข 2 ที่คุณทะรุโตะ ซูงะวะระจับทำผลงานได้ดีรวมเวลาได้ที่ 6 ตีกว่าครั้งก่อนซึ่งได้ที่ 8 โดยอาศัยความคล่องตัวของรถ เป็นรถบรรทุกขนาดกลางฮิโน่ไอซ์รี่ 500 และเทคนิคการขับที่รวมถึงความชัดเจนในสนามแข่งแรลลี่ของคุณทะรุโตะ ซูงะวะระ แม้คู่ต่อสู้จะเต็มไปด้วยรถบรรทุกขนาดใหญ่ที่มีความจุเครื่องยนต์มากกว่า 10 ลิตร นอกจากนี้ยังคว้าชัยชนะติดต่อกันเป็นสมัยที่ 9 ในรุ่นความจุเครื่องยนต์ไม่ถึง 10 ลิตรซึ่งเป็นการทำลายสถิติของ ทีม แต่ที่น่าเสียดายที่รถหมายเลข 1 ที่คุณโยชิชิมาะ ซูงะวะระ

จับก่อนตัวไปตั้งแต่ระยะที่สองซึ่งเป็นช่วงแรกของการแข่งขัน เนื่องจากรถติดเป็นกราย

คุณโยชิชิมาะ ซูงะวะระแสดงความคิดเห็นว่า “จะคิดใหม่ทำใหม่และจะพยายามอย่างเต็มที่ในครั้งหน้า สำหรับครั้งนี้คิดว่าแม้เส้นทางจะยากลำบากแต่ทะรุโตะได้พยายามอย่างดีที่สุด” นอกจากนี้ชมเชยลูกชายแล้วยังได้แสดงความกระตือรือร้นที่จะลงสนามแข่งแรลลี่ครั้งหน้าให้เร็วที่สุด คุณโยชิชิมาะ ซูงะวะระกล่าวด้วยว่า “สำหรับผม นี่เป็นการลงสนามแข่งดakar แรลลี่ครั้งที่ 20 ผมตั้งใจที่เราสามารถทำผลงานได้ตามเป้าหมายที่ตั้งไว้ คิดว่าตัวเองทำได้ อย่างสุดความสามารถที่มีอยู่ตอนนี้ พอใจมากครับ”



สมัยที่ 9 รุ่นความจุเครื่องยนต์ไม่ สนามแข่งดakar แรลลี่ 2018



Special Feature: Dakar Rally 2018

สัมภาษณ์กับ HINO TEAM SUGAWARA



คุณโยชิมาซะ ชูมะวะระ

เกิดปี 1941 เข้าร่วมการแข่งขันปารีส-ดakar แรลลี่ครั้งแรกในประเภทจักรยานยนต์เมื่อปี 1983 ขณะอายุ 41 ปี ต่อมาเปลี่ยนไปลงแข่งในประเภทรถยนต์ จากนั้นจับมือกับฮิโนมอเตอร์ลงแข่งในประเภทรถบรรทุกเมื่อปี 1992 ลงสนามแข่งดakar แรลลี่มากที่สุดในโลกถึง 35 ครั้งและสร้างสถิติเข้าถึงเส้นชัยติดต่อกันมากที่สุดโลกถึง 20 ครั้งซึ่งยังไม่มีใครทำลายสถิตินี้ได้

“โรงเรียนดakarไม่ ยอมให้ผมเรียนจบง่าย ๆ”

ถาม: เหตุผลเริ่มแรกที่คุณคิดว่าอยากแข่งดakar แรลลี่ด้วยรถบรรทุกคืออะไร

การแข่งขันในสนามดakar แรลลี่มีทั้งประเภทจักรยานยนต์ รถยนต์และรถบรรทุก ตอนแรกผมลงแข่งประเภทจักรยานยนต์ ต่อมาลงแข่งประเภทรถยนต์ จากนั้นน่าจะปั่นราว ๆ ปี 1990 ตอนที่ฮิโนมอเตอร์จะลงสนามแข่งที่ดakar ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการฉลองธุรกิจครบรอบ 50 ปี ผมเองได้รับข้อเสนอให้ไปช่วยด้วยเหมือนกัน ตอนนั้นคิดว่าถ้าลงแข่งประเภทรถบรรทุก จะมีแค่ผมคนเดียวที่ได้ลงแข่งทั้งสามประเภท แรงจูงใจก็เป็นแบบนี้ครับ

ถาม: พลังที่ผลักดันให้ยังคงทำรายการแข่งขันมาจากไหน

ผมลงแข่งในดakar แรลลี่มา 30 ปีแล้วแต่ยังมีเรื่องให้เรียนรู้ทุกปี “โรงเรียน” ดakar แห่งนี้ไม่ยอมให้ผมเรียนจบ คิดว่าเพราะผมยังรู้สึกว่ามีอะไรให้เรียนรู้อีก ประสบการณ์ที่ดakar กระตุ้นให้คนเราเติบโตขึ้นได้จริง ๆ



ช่างเครื่องยนต์จากตัวแทนจำหน่ายในประเทศของฮิโนมอเตอร์ที่เข้าร่วมสนามแข่งนี้กลายเป็นสุดยอดช่างที่ลูกค้าเชื่อถือมากขึ้น ประสบการณ์ในสนามแข่งสุดโหดระยะทาง 10,000 กม. ทำให้พวกเขามีพลัง นอกจากนี้การได้ออกไปนอกญี่ปุ่น ได้เห็นญี่ปุ่นจากข้างนอกช่วยให้มุมมองกว้างขึ้นด้วย ส่วนเรื่องอันดับ เวลานี้ลูกชายผมกำลังพยายามเรื่องนี้อยู่ เลยคิดว่าบทบาทของตัวเองคือการสร้างคนผ่านการแข่งขันแรลลี่ครับ

ถาม: เรื่องที่ติดตรึงในความทรงจำที่สุดในชีวิตในสนามแข่งแรลลี่ที่ผ่านมาคืออะไร

ตอนที่ดakar แรลลี่ยังจัดในแอฟริกา เส้นทางที่ต้องผ่านยังเก็บทุเรียนไม่หมด รถคันข้างหน้าเหยียบถูกกับระเบิด ยางระเบิดชิ้นส่วนยางปลิวว่อนเลยครับ พวกเขาต้องรองานเก็บทุเรียนกลางคืนหาเส้นทางปลอดภัยที่จะไปต่อ เป็นการแข่งขันที่เอาเป็นเอาตายจริง ๆ ถ้ามีการแข่งขันแบบนี้ ถึงเสี่ยงชีวิตก็ยอม คิดแบบนี้มาตลอดครับ

ถาม: คุณเคยให้สัมภาษณ์นิตยสารว่า “เส้นชัยคือจุดสตาร์ท” หมายความว่าอย่างไร

ถึงจะพูดว่าเส้นชัยคือจุดสตาร์ท แต่จริง ๆ แล้วเริ่มก่อนหน้านั้นมาก ตั้งแต่ขนส่งรถทางเรือจากญี่ปุ่น ลงสนามแข่ง เรียนรู้ทุกอย่างเพื่อนำไปข้างหน้า การเตรียมพร้อมสำหรับแรลลี่สนามต่อไปเริ่มตั้งแต่ก่อนเข้าเส้นชัยเสียอีก การซ้อมซัดต่าง ๆ และเชื่อมโยงกับครั้งต่อไปเป็นเรื่องสำคัญครับ

ถาม: ประทับใจบริษัทฮิโนมอเตอร์ตรงไหน

ฮิโนเป็นบริษัทที่เอาใจใส่จริงจัง ซื่อสัตย์ อบอุ่นแล้วก็รอบคอบซึ่งในจุดนี้ผมก็รู้สึกไม่ต่างกันครับ ผมกำลังคิดว่าตัวเองต้องตอบแทนอะไรบ้างให้กับความเอื้อเฟื้อที่ได้รับมาตลอดเหมือนกัน จะดีใจมากถ้าการลงสนามแข่งสามารถช่วยประชาสัมพันธ์ให้คนทั่วโลกรู้จักฮิโนมากยิ่งขึ้นได้

ถาม: คิดอย่างไรจึงติดธงปลาคาร์ฟไว้เหนือห้องโดยสารรถ

มันเป็นสัญลักษณ์ของวัฒนธรรมญี่ปุ่น ผมลงแข่งพร้อมกับหอบหิ้ววัฒนธรรมเฉพาะของญี่ปุ่นที่กวานาให้เด็กผู้ชายเติบโตใหญ่ไปด้วย แล้วในเวลาเดียวกันก็เป็นเรื่องน่าซำที่เห็นปลาคาร์ฟว่ายอยู่ในทะเลทรายที่ไม่มีปลา

ถาม: สุดท้ายนี้อยากให้คุณถึงเป้าหมายในอนาคต

สำหรับผม การถึงที่หืออยู่คือจะส่งต่อสิ่งที่สร้างไว้ไปยังคนรุ่นต่อไปได้ยิ่ง ใจ เป้าหมายในอนาคตน่าจะเป็นการปลูกฝังสร้างผู้ขับที่แท้จริง

—ขอบคุณสำหรับวันนี้

ปลายเดือนพฤศจิกายน 2017 ทีมบรรณาธิการของ *HINO Cares* มีโอกาสไปเยือนสำนักงานของคุณโยชิมาซะ ชุงะวะระกับคุณเทรุฮิโตะ ชุงะวะระจาก HINO TEAM SUGAWARA สองพ่อลูกผู้มีชื่อเสียงเลื่องลือในโลกการแข่งขันแรลลี่ ทั้งคู่ซึ่งได้ตัดสินใจจะลงสนามแข่งรายการ แรลลี่ 2018 เล่าด้วยน้ำเสียงนุ่มนวลตลอดการให้สัมภาษณ์ถึงเรื่องการแข่งขันแรลลี่ เรื่องฮิโน รวมถึงภารกิจและความกระตือรือร้น

“เรามีศักยภาพสู้ได้กับทั่วโลก หาข้อแก้ตัวไม่ได้อีกแล้ว”

ถาม: คิดจะเข้าสู่โลกการแข่งขันแรลลี่มาตั้งแต่เด็กเลยหรือเปล่า

ไม่ครับ อันที่จริงผมไม่ได้คิดเรื่องนี้เลย ผมเรียนหนังสือตามปกติจนประมาณปี 1997 ถึงได้เข้าร่วมทีมคุณพ่อในฐานะช่างเครื่องยนต์

ถาม: ทำอย่างไรจึงสั่งสมเพิ่มพูนเทคนิคการขับที่ของตัวเองได้

สนามแข่งขันแรลลี่โหดมาก คิดว่า “ถ้าไม่จริงจังก็น่าไปต่อไม่ได้” เลยทุ่มเทพยายามสุดชีวิตครับ

ถาม: คิดอย่างไรกับสิ่งที่คุณพ่อเป็น

ท่านเป็นคนเปิดประตูให้ผมได้เข้าสู่โลกที่วันนี้ยังสอนอะไรหลายอย่าง ผมรู้สึกขอบคุณท่านมาก ช่วงแรกเวลาลงสนามแข่งด้วยกัน คุณพ่อจะจับนำหน้าผม พอถึงจุดหนึ่งเราเปลี่ยนบทบาทกัน กลายเป็นผมอยู่ข้างหน้า ผมมักจับรถด้วยความรู้สึกสบายใจเพราะรู้ว่าท่านอยู่ข้างหลังครับ

ถาม: มีความกดดันใหม่กับการเป็นนักขับมือหนึ่งของ
TEAM SUGAWARA

บอกตามตรงว่าไม่มีจังหวะให้รู้สึกกดดันเวลาอยู่ในสนามแข่ง แต่ต้องทำเท่านั้นครับ การแข่งขันกินเวลาต่อเนื่อง 2 สัปดาห์ รู้สึกตื่นเต้นกำลังดีครับ

ถาม: ฝึกฝนอะไรเป็นประจำเพื่อรักษาพลังสมาธิของตัวเองหรือเปล่า

ไม่มีครับ ตรงกันข้ามปกติผมเป็นคนสบาย ๆ ไม่คิดอะไร ผมว่าการเปิดปิดสวิตช์ตัวเองเป็นเรื่องสำคัญ เพราะฉะนั้นผมจะไม่ร่ำเรียนตลอดเวลา แรลลี่เป็นการแข่งขันที่ยาวนาน การรักษาสมาธิให้ตัวเองผ่านพ้นการแข่งขันไปได้เป็นเรื่องสำคัญครับ

ถาม: ได้เตรียมยุทธศาสตร์สำหรับการแข่งขันรายการ แรลลี่ 2018
หรือยัง

มีคิดไว้ในใจแล้วครับ เส้นทางการแข่งขันนี้น่าจะโหดที่สุดในโลก ถ้าไม่คิดยุทธศาสตร์ล่วงหน้าไว้ก่อนคงรับมือไม่ได้แน่ ถึงจะมีหลายเรื่องที่ต้องตัดสินใจในสนามแข่ง แต่ถ้าไม่เตรียมการอะไรไว้เลยก็คงลำบาก ผมคิดว่าไอน์บ์ครั้งไม่ถ้วนเพราะอยากลงสนามด้วยความพร้อมที่สุดครับ

ถาม: การเตรียมทีม HINO TEAM SUGAWARA สำหรับสนามแข่ง
ครั้งนี้ ณ จุดนี้เป็นอย่างไรบ้าง

สำหรับทีม การแข่งขันนี้ถือเป็นเวทีที่สำคัญที่สุด รู้สึกได้ว่าทุกคนอีกเห็นมอยาให้ผลลัพธ์ออกมาดี รถก็ออกมาได้ดีมาก ผมรู้สึกว่าโครงสร้างโดยรวมของทีมก้าวหน้ากว่าการแข่งขันปี 2017

เราได้หารือกับทุกคนในทีมงานพัฒนาของฮิโนมอเตอร์หลายครั้ง ถึงรถทั้งทีมก็เลยดีขึ้นครับ

ถาม: คุณเหมือนสมรรถนะของรถบรรทุกจะดีขึ้นมากใช้ไหม

ใช้ครับ เรามาถึงจุดที่จับด้วยสมรรถนะเทียบเท่ารถยนต์ได้แล้ว รถบรรทุกของฮิโนมีความจุเครื่องยนต์ 9 ลิตร ส่วนความจุเครื่องยนต์ของรถบรรทุกคู่แข่งอยู่ที่ประมาณ 13 ลิตรแต่สมรรถนะของรถบรรทุกสูงขึ้นจนถึงจุดที่ไม่รู้สึกถึงความแตกต่างของความจุเครื่องยนต์อีกต่อไป เราหาข้อแก้ตัวไม่ได้อีกแล้ว... เรามาถึงจุดที่ควรสู้ได้อย่างสมน้ำสมเนื้อ ถ้ารถของฮิโนที่ขายใน



คุณเทรุฮิโตะ ชุงะวะระ

เกิดปี 1972 เข้าร่วมการแข่งขันรายการ แรลลี่ครั้งแรกเมื่อปี 1998 ในฐานะช่างเครื่องยนต์ กับพ่อลูกจับรถบรรทุก 2 คันลงแข่งขันตั้งแต่รายการ แรลลี่ 2005 เป็นต้นมา สามารถคว้าชัยชนะทั้งในประเภท Series Production Trucks และประเภทรถบรรทุกความจุเครื่องยนต์ไม่ถึง 10 ลิตรต่อเนื่องกันทั้งในการแข่งขันปี 2010 และ 2011

ท้องตลาดมีเทคโนโลยีที่พัฒนาในสนามแข่งที่คาดการณ์ว่ารูปแบบไหนก็คงดีนะครับ

ถาม: มีอะไรที่อยากบอกฮิโนบ้าง

ศักยภาพของฮิโนไม่เป็นรองใครในโลกอยู่แล้ว ฮิโนมีรากฐานการเป็นผู้ผลิตอันดับหนึ่ง ประเด็นท้าทายต่อไปคือจะเปลี่ยนวิธีคิดจากฮิโนในญี่ปุ่นให้เป็นฮิโนที่มีความเป็นสากลแล้วสะท้อนมันออกมาได้อย่างไร ถ้าฮิโนยังคงจุดยืนที่จะแข่งขันในระดับโลกต่อไป ผมมั่นใจว่าเรื่องนี้เกิดขึ้นได้แน่นอนครับ

ถาม: วางเป้าหมายสำหรับการแข่งขันรายการ แรลลี่ที่กำลังจะมาถึงไว้ที่จุดไหน

ก่อนอื่นเราชนะในประเภทของเรา 9 ปีซ้อน ยิ่งงี้ก็อยากรักษาตำแหน่งนี้ไว้ให้ได้ ส่วนเรื่องอันดับรวม ครั้งก่อนเราได้ที่ 8 ก็ต้องให้ดีขึ้น ผมจะลงสนามแข่งด้วยความมั่นใจเต็มร้อย อยากให้ผลลัพธ์จะออกมาดีครับ

—เราหวังให้เป็นเช่นนั้น ขอบคุนมากสำหรับวันนี้

Hino Owners' Voice

ชาวคูดอาระเบีย



ราชอาณาจักร ชาวคูดอาระเบีย

ชาวคูดอาระเบียสถาปนาเป็นประเทศเมื่อปี 1932 ชาวคูดอาระเบียถือเป็นศูนย์กลางของโลกอิสลามเพราะมีเมกกะและเมดินา สองสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ในศาสนาอิสลาม เป็นประเทศใหญ่ที่สุดในตะวันออกกลางด้วยพื้นที่ราว 2,150,000 ตารางกิโลเมตรซึ่งประมาณ 1 ใน 3 เป็นทะเลทราย และเป็นหนึ่งในประเทศผู้ผลิตน้ำมันรายใหญ่ที่สุดในโลก มีปริมาณการผลิตน้ำมันดิบมากที่สุดในโลกและมีปริมาณสำรองน้ำมันดิบเป็นอันดับสองของโลก บนธงชาติของชาวคูดอาระเบีย เขียนว่า "ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์ และมุฮัมมัดคือศาสนทูตของพระองค์" คิดกันว่าสีเขียวคือสีของดินแดนสวรรค์อันแสนสุขที่ผู้มีศรัทธาแบ่งแบ่งมู่งไปหลังสิ้นสุดชีวิตในโลกปัจจุบัน ส่วนดาบแสดงถึงความแข็งแกร่งและการปกป้องรักษา

บริษัท Jamjoom Vehicles & Equipment ผู้จำหน่ายของฮิโนในชาวคูดอาระเบีย แนะนำข้อมูลต่อไปนี้ "หากท่านมีโอกาสไปเยือนชาวคูดอาระเบีย"

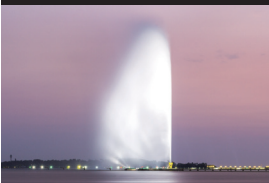
สถานที่ที่พลาดไม่ได้:
Jeddah Historical Downtown (Al Balad)

หนึ่งในตลาดที่ย่านเมืองเก่าในเมืองเจดดาห์ เรียงรายไปด้วยร้านค้าในย่านที่พิศดารยิ่ง



สถานที่ที่พลาดไม่ได้:
Jeddah Fountain

น้ำพุสูงที่สุดในโลกและเป็นสัญลักษณ์ของเมืองเจดดาห์ แนะนำให้ไปช่วงพระอาทิตย์ตก



อาหารที่พลาดไม่ได้:
Kabsah

อาหารจานนี้คือเนื้อแกะย่างเสิร์ฟพร้อมข้าวหุงกับเครื่องเทศ



เหตุผลที่ซื้อฮิโนคือการดูแลเอาใจใส่อย่างเต็มที่ที่บริษัทอื่นไม่มี



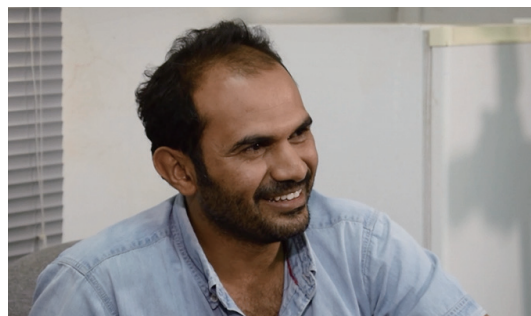
Mohammed Abdallah Sharbatly Co. Ltd.

Mr. Danie C. Zaayman

Workshop Manager

บริษัทเราก่อตั้งขึ้นช่วงทศวรรษ 1930 ขายส่งผลิตภัณฑ์อาหารเน้นผักผลไม้และอาหารแช่แข็ง เราขยายธุรกิจไปทั่วชาวคูดอาระเบียรวมถึงประเทศใกล้เคียงหลายประเทศ มีสำนักงานใหญ่อยู่ที่เมืองเจดดาห์กับเครือข่ายสาขา 11 แห่ง ขนาดธุรกิจของเราจัดอยู่ในอันดับต้น ๆ ในประเทศ ชาวคูดอาระเบีย เรามีห้องเย็นและห้องแช่แข็งที่สมบูรณ์แบบรวมทั้งเครือข่ายโลจิสติกส์ช่วยให้การจัดส่งสินค้าที่สดใหม่มีความสม่ำเสมอและรวดเร็วขึ้น แม้ในสภาพอากาศที่เลวร้ายในตะวันออกกลาง

ถ้าไม่มีการสนับสนุนของฮิโน ธุรกิจเราอาจไม่เติบโต



National Aquaculture Group

Mr. Saleh Abu Bakur Alamuodi

Manager-Central Workshop

บริษัทเราเพาะเลี้ยงกุ้ง ปลาและอื่น ๆ ผลิตและขายส่งผลิตภัณฑ์อาหารแช่แข็งสูงสุดวันละ 600 ตัน จัดส่งไปยังประเทศต่าง ๆ ทั่วโลก ฟาร์มของเรามีบ่อเพาะเลี้ยงกว่า 500 บ่อตามที่ตั้งต่าง ๆ 27 แห่ง มีคนงาน 2,500 คนรวม 32 สัญชาติทำงานในฟาร์มเพาะเลี้ยงและที่โรงงานแปรรูปอาหารทะเล เราเป็นหนึ่งในบริษัทใหญ่ที่สุดในโลกในอุตสาหกรรมเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำ

เรามีรถบรรทุก 335 คัน ในจำนวนนี้เป็นรถบรรทุกฮีโน่ 146 คันประกอบด้วยรถขนาดเล็ก 93 คันและขนาดกลาง 53 คัน เราซื้อรถบรรทุกฮีโน่เป็นประจำมาตั้งแต่ปี 2010 ก่อนหน้านั้นใช้รถของผู้ผลิตญี่ปุ่นรายอื่นแต่หลังจากที่ผมเข้ามาทำงานที่บริษัทนี้เมื่อปี 2009 ผมได้โน้มน้าวผู้บริหารระดับสูงจากนั้นทางบริษัทก็เริ่มซื้อรถฮีโน่ เหตุผลเพราะที่แอฟริกาใต้ประเทศบ้านเกิดของผม ศูนย์จำหน่ายของไทยคำดูแลจัดการฮีโน่ แล้วฮีโน่ก็มีภาพลักษณ์ที่แข็งแกร่งในแง่แบรนด์คุณภาพสูงด้วยครับ

สิ่งที่ผมได้จากการใช้รถฮีโน่คือพนักงานของบริษัทผู้จัดจำหน่าย Jamjoom Vehicles & Equipment (JVE) จะมาช่วยดูแลจัดการเรื่องต่าง ๆ ให้เป็นประจำผ่านการพูดคุยอย่างละเอียด ตัวอย่างเช่นเวลามีปัญหาเรื่องการบำรุงรักษาและการซ่อมแซม เวลาที่มีข้อสงสัยเกี่ยวกับส่วนประกอบของรถหรือเรื่องอื่น ๆ ก็ช่วยจัดการได้อย่างรวดเร็วและจริงใจกว่าผู้ผลิตรายอื่น ช่วยให้เราลดเวลาได้อย่างไร้ที่สุด ทั้งหมดนี้ก็เพราะการดูแลเอาใจใส่อย่างเต็มที่ของฮีโน่ ผู้ผลิตรายอื่นของญี่ปุ่นแทบไม่เคยมาที่เวิร์กช็อปที่ผมดูแลอยู่ แต่สำหรับ JVE ไม่เฉพาะพนักงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบเท่านั้น ปรธานบริษัทมาเองด้วย ผมรู้สึกพอใจบริการของฮีโน่มาก ส่วนเรื่องคุณภาพ ผมชื่นชมความแข็งแกร่งทนทานและความสามารถในการขับเคลื่อนบนทางลาดชันของรถฮีโน่ครับ

รถที่บริษัทเรามีอยู่ตอนนี้ติดตั้ง GPS ช่วยให้ง่ายขึ้นตำแหน่งรถได้ แต่เวลานี้ก็กำลังพยายามเก็บข้อมูลการทำงานของรถ เช่น ความเร็วที่รถแล่น ความถี่ในการเหยียบคันเร่งกับเบรกโดยใช้ Information System ของญี่ปุ่น ผมอยากเข้าใจอุปนิสัยการขับที่ของคนขับแต่ละคนจากข้อมูลนี้

รวบรวมได้และอยากผูกโยงเป็นคำแนะนำสำหรับการจับที่ปลอดภัยและเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม จึงอยากได้รับการสนับสนุนจากฮีโน่ในการปรับปรุงทักษะการขับของคนขับและช่วยให้บริษัทมีกำไรมากขึ้น ผมยังคงหวังกับฮีโน่ในอนาคตครับ



เราใช้รถบรรทุกในการจัดส่งสินค้า ขนส่งอาหารสัตว์และอื่น ๆ เวลานี้มีอยู่ 197 คันเป็นรถบรรทุกขนาดเล็ก 120 คัน ขนาดกลาง 56 คันและขนาดใหญ่ 21 คัน รถบรรทุกขนาดเล็กเป็นรถฮีโน่ 74 คัน ส่วนขนาดกลางเป็นรถฮีโน่ทั้งหมด

เมื่อก่อนเราซื้อรถบรรทุกขนาดเล็กจากผู้ผลิตรายอื่นของญี่ปุ่นเป็นส่วนใหญ่ แต่รู้สึกไม่พอใจบริการหลังการขาย เราอยากได้การดูแลเอาใจใส่อย่างละเอียด เช่น การดูแลที่ครอบคลุมทุกเรื่องเพื่อให้สามารถใช้งานสภาพสมบูรณ์พร้อมที่สุดได้เสมอ การฝึกอบรมผู้ขับทำให้มีคุณภาพสูงรวมทั้งเรื่องอื่น ๆ

แล้ว Jamjoom Vehicles & Equipment (JVE) ก็สามารถตอบสนองความคาดหวังของเราได้ เรารู้สึกพอใจการสนับสนุนของพวกเขา

นอกจากนี้ แม้จะอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ยากลำบากทั้งความชันสูงและผลกระทบจากไอเค็มเพราะฟาร์มเพาะเลี้ยงอยู่ใกล้ทะเล แต่รถฮีโน่แข็งแกร่งทนทานไม่ค่อยมีปัญหาซึ่งช่วยเราได้มาก ยิ่งไปกว่านั้นในด้านสมรรถนะการขับเคลื่อน ผมรู้สึกชื่นชมที่รถฮีโน่มีแรงม้าสูงครับ

เรื่องท้ายที่สุดตอนนี้คือการจัดหาและฝึกอบรมช่างเทคนิคและคนขับรถให้มีคุณภาพสูง JVE ช่วยฝึกอบรมช่างเทคนิคที่โรงงานซ่อมบำรุงรวมทั้งฝึกสอนคนขับเรื่องการขับที่ปลอดภัยและเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม

ช่วยเราได้มากมาย ผมอยากนำเอาการสนับสนุนที่หลากหลายของฮีโน่มาแก้ไขปัญหาดัง ๆ ของบริษัทครับ



Hino Owners' Voice

ศรีลังกา



สาธารณรัฐสังคมนิยม ประชาธิปไตยศรีลังกา

ปี 1948 ได้รับเอกราชจากอังกฤษให้ปกครองตนเองในชื่อ ซิลอน (ประเทศในเครือจักรภพอังกฤษ) ต่อมาปี 1972 เปลี่ยนชื่อเป็นสาธารณรัฐศรีลังกาในเครือจักรภพอังกฤษ และเปลี่ยนมาใช้ชื่อปัจจุบันตั้งแต่ปี 1978 เมืองหลวงของศรีลังกา มีชื่อว่า “ศรีชยวรธอนปุระโกฏฏู” ซึ่งยาวที่สุดในโลกเป็นอันดับสองรองจากกรุงเทพฯ รัชชาติมีรูปร่างสี่เหลี่ยมเป็นสัญลักษณ์ของความกล้าหาญ ที่มุมทั้งสี่มีใบโพธิ์มุมละหนึ่งใบหมายถึงเมตตา กรุณา มุทิตา อุเบกขา สำหรับรอนสีทองรอบธงแสดงถึงเอกภาพ ความเป็นหนึ่งเดียวของศรีลังกา



Mr. Chandima Dahanayake of
Hino distributor Toyota Lanka (Pvt) Ltd.
ผู้จัดการจำหน่ายฮิโน ประจำซูลคอปินี “หากท่านมี
โอกาสไปเยือนศรีลังกา”

อาหารที่พลาดไม่ได้:
Hopper

เป็นหนึ่งในอาหารหลักของศรีลังกา
ทำโดยผสมแป้งข้าวเจ้ากับกะทิเข้าด้วยกัน
ย่างเป็นแผ่นบางรูปทรงคล้ายขนม
มีทั้งแบบใส่ไข่และไม่ใส่ไข่ ชาวศรีลังกา
ใช้น้ำมันพืชเป็นชั้นเล็กน้อยติดกับ
อาหารอย่างเช่นแกง



สถานที่ที่พลาดไม่ได้:
Sigiriya

ภูเขาคันที่ก่อตัวขึ้นตามธรรมชาติทางตอน
กลางของประเทศ มีเรื่องเล่าสืบต่อกันว่าบน
ยอดเขาเคยมีพระราชวัง ปัจจุบันได้รับการ
ขึ้นทะเบียนจากยูเนสโกให้เป็นมรดกโลก



สิ่งที่ต้องซื้อพลาดไม่ได้:
Gemstones

ศรีลังกามีชื่อเสียงเรื่องอัญมณีธรรมชาติ
ที่จุดประกายมากมาย ถึงขนาดได้รับการ
ขนานนามว่า “ดินแดนแห่งอัญมณี”

บริการและคุณภาพของฮิโนช่วยให้อิสรวิสัยทัศน์ ของเราเป็นรูปเป็นร่าง



Deen Brothers Imports (Pvt) Ltd.

Mr. M.N.M. Najeed Deen

CEO/ผู้อำนวยการจัดการ

บริษัทเรานำเข้าและจำหน่ายเครื่องมือก่อสร้างและเครื่องมือไฟฟ้าผ่าน
ช่องทางจัดจำหน่ายทั่วศรีลังกา เราภูมิใจที่ได้เป็นหนึ่งในอุตสาหกรรมที่มี
บริษัทคู่แข่งในประเทศกว่า 40 แห่ง รถบรรทุก 34 คันจาก 40 คันที่ใช้จัดส่ง
สินค้าให้กับตัวแทนจำหน่ายเป็นรถฮิโน เราซื้อรถบรรทุกฮิโนทุกปีละ
หลายคันมาตั้งแต่ปี 2011 เมื่อก่อนเคยซื้อรถบรรทุกญี่ปุ่นหลายยี่ห้อ
พูดตามตรงว่าไม่เปลี่ยนเพราะบริการหลังการขายดีมาก ผมอยาก
ได้การใส่ใจทุกรายละเอียดอย่างเช่นการดูแลรอบด้านเพื่อให้ไม่ว่าเมื่อไร
ก็สามารถใช้งานรถด้วยสมรรถนะสูงสุดและการฝึกอบรมคุณภาพสูง
สำหรับผู้ขับขี่

บริษัทเรายังคงให้ความสำคัญสูงสุดเรื่องการให้บริการที่ดีแก่ลูกค้า
“บริการ” คือสิ่งสำคัญที่สุดสำหรับธุรกิจของเรา ในจุดนี้ การจัดการของ
ฮิโนถือว่าเยี่ยม เรียกได้ว่า “Good Service, Good Products” ไม่ต้อง
สงสัยเลยว่า ฝ่ายฮิโนของบริษัท Toyota Lanka เป็นที่หนึ่งของประเทศ
เรื่องการให้บริการลูกค้า เวลานี้ เรารับหน้าที่เป็นแบรนด์แอมบาสซาเดอร์
ในประเทศของฮิโนด้วยจากการแต่งตั้งของ Toyota Lanka นอกจากนี้
ใช้เองที่บริษัทแล้ว เรายังแนะนำฮิโนให้คนที่ใช้รถบรรทุกรวมทั้งคนรู้จักใน
พื้นที่เพราะเราพอใจสินค้าและบริการของฮิโนมากครับ

เมื่อปี 2017 เราได้รับรางวัล Silver Awards* สองรางวัล เป็นการแสดง
ถึงการยอมรับสินค้าและบริการชั้นเลิศของเรา หรือก็คือวิสัยทัศน์ในการ
สร้างประโยชน์ให้แก่ลูกค้าผ่านการประเมินคุณค่าออกมาเป็นรูปธรรมซึ่ง
คุณภาพและบริการของฮิโนช่วยสนับสนุนวิสัยทัศน์ของเราได้เป็นอย่างดี

นอกจากนี้ ปัญหาองค์กรของเราคือ “ทำทุกสิ่งด้วยแนวทางที่แตกต่าง
ไม่ธรรมดา” การบริจาคให้แก่โรงเรียนอย่างต่อเนื่องยึดถือปรัชญานี้
เช่นกัน เราภูมิใจที่ได้ดำเนินกิจกรรมลักษณะนี้เรื่อยมาเพื่อพัฒนาและ
ทำให้ชุมชนมีความยั่งยืน

*เราได้รับรางวัล Silver Awards สองรางวัล ได้แก่รางวัลบริการยอดเยี่ยมระดับชาติและรางวัล
บริการยอดเยี่ยมระดับจังหวัดทางใต้ของประเทศ มอบโดยสหพันธ์หอการค้าและอุตสาหกรรม
ในศรีลังกา



คุณ M.N.M. Najeed Deen (ซ้าย) และคุณ M.N.M. Faamin (ขวา)

ฮิโนช่วยลดค่าใช้จ่ายด้านการบำรุงรักษา เราจึงแนะนำฮิโนให้กับลูกค้า



Kingfisher LOGISTIC (PVT) LTD.

(Thamalu Group)

Mr. Ajantha N. Nallaperuma

ผู้อำนวยการจัดการ

ในฐานะสมาชิกกลุ่ม Thamalu ซึ่งดำเนินธุรกิจหลากหลายในศรีลังกาทั้ง การขนส่ง โรงแรม การเงิน สายงานบันเทิงและอื่น ๆ ธุรกิจหลักของเราคือ การให้เช่ารถบรรทุก นอกจากนี้ เรายังทำกิจกรรมสนับสนุนหลายอย่าง เช่นการบริจาคเพื่อสร้างการเติบโตที่ยั่งยืนพร้อมไปกับชุมชนท้องถิ่น

บริษัทเรามองว่าความพึงพอใจของลูกค้าเป็นสิ่งสำคัญที่สุดในการดำเนิน ธุรกิจและได้เสนอบริการให้เช่ารถบรรทุกแบบระยะยาวสูงสุด 5 ปี เรามี รถบรรทุก 89 คัน ในจำนวนนี้เป็นรถฮิโน 11 คัน เราซื้อรถฮิโนทุกปีตั้งแต่ ปี 2015

จุดที่ทำให้เราซื้อรถฮิโนคือความสัมพันธ์กับคุณ Nalin Ranatunga จาก บริษัท Toyota Lanka เยาวชนเฒ่าที่บริษัทเรา คอยเสนอความคิดเห็น

และดูแลเอาใจใส่อย่างละเอียด ความไว้วางใจอย่างเต็มเปี่ยมที่มีต่อฮิโน พัฒนากันผ่านความสัมพันธ์ลักษณะนี้ครับ

รถที่บริษัทเราให้เช่าวิ่งเฉลี่ยเดือนละ 6,000 ถึง 8,000 กิโลเมตร นอกจากนี้ ถนนหลายสายในศรีลังกายังมีสภาพแย่ไม่ได้ลาดยางแต่ถึง อย่างนั้นที่ผ่านมารถฮิโนไม่ได้สร้างภาระค่าใช้จ่ายด้านการบำรุงรักษา หนึ่งเดียวที่คนขับรถของบริษัทเราหลายคนชื่นชมความแข็งแรงทนทาน และความสะดวกสบายในการขับขี่ของรถฮิโนมากเมื่อเทียบกับรถบรรทุก คันอื่นของบริษัทซึ่งรวมถึงรถญี่ปุ่นยี่ห้ออื่น เราจึงแนะนำฮิโนให้กับลูกค้า มากที่สุดเท่าที่จะทำได้

ทางบริษัทได้เริ่มธุรกิจเป็นผู้จำหน่ายยานยนต์เป็นส่วนหนึ่งของธุรกิจ หลากหลายที่ท่าอยู่และในเร็ว ๆ นี้ยังมีแผนตั้งบริษัทโลจิสติกส์โดยตั้งเป้า ที่จะบริษัทโลจิสติกส์โซลูชันอันดับหนึ่งของศรีลังกาด้วยการทำงาน ร่วมกับฮิโนครับ



คนขับรถทุกคนภูมิใจมากที่ได้ขับรถฮิโน



PASYALE AYURVEDA OSU (PVT) LTD.

Dr. Buddika Prasanna Raddalgoda

ผู้อำนวยการจัดการ

เราเป็นบริษัทผลิตยาโดยใช้สมุนไพรดั้งเดิมของศรีลังกา ก่อตั้งมาตั้งแต่ ปี 1960 นอกจากยาแล้วยังผลิตชาสมุนไพรรวมถึงผลิตภัณฑ์อื่น ๆ ตัวผมเองเป็นหมอแผนตะวันออก เป็นหมอรุ่นที่ 7 ของตระกูล เรามีสูตรลับของ สีน้าสมุนไพรที่สืบทอดกันรุ่นต่อรุ่น สูตรเก่าแก่ที่สุดมีอายุถึงประมาณ 200 ปี เราจัดส่งสินค้าไปทั่วประเทศด้วยรถบรรทุกของบริษัทเองรวมถึง ส่งออกไปต่างประเทศด้วย ตอนนี้มีรถบรรทุก 21 คัน ในจำนวนนี้เป็นรถฮิโน 5 คัน บริษัทเราใช้รถฮิโนมาตั้งแต่ปี 2011

เรามีรถบรรทุกของผู้ผลิตญี่ปุ่นรายอื่นด้วยแต่ที่ใช้อยู่คือรถฮิโนเพราะ ประหยัดเชื้อเพลิงและจับชีพสบาย เราเพิ่งสั่งซื้อรถบรรทุกของฮิโนมาเพิ่ม

เมื่อ 2 สัปดาห์ที่แล้ว ที่บริษัทมีคนขับรถบรรทุก 20 คน ทุกคนภูมิใจมากที่ ได้ขับรถฮิโนซึ่งจับชีพสบาย ยิ่งไปกว่านั้น บริษัทเรามีสินค้าที่แตกเสียหาย ง่ายเพราะบรรจุในขวดแก้วและอื่น ๆ รถบรรทุกฮิโนมีพื้นที่บรรทุกสินค้าที่ กว้างและสูงทำให้การขนส่งทำได้ง่ายมีประสิทธิภาพ ทั้งยังเลือกติดตั้ง เหล็กกันโคลงได้ช่วยให้จัดส่งสินค้าไปที่ต่าง ๆ ได้โดยไม่ทำให้ขวดแก้วและ สินค้าอื่นแตกหักเสียหายและไม่ทำให้รู้สึกกังวล ผมชื่นชมเรื่องนี้มาก ผมคิดว่าจะใช้รถฮิโนต่อไปเพื่อการเติบโตทางธุรกิจซึ่งกันและกันทั้งของ บริษัทเราและของฮิโนครับ



Hino's Meister

“แม้จะเปลี่ยนไปใช้ดิจิทัลมากขึ้น แต่งานที่ต้องใช้มือทำ จะยังคงอยู่ไม่ว่าอีกกี่สิบปี”

คุณทะนะกะผลิตชิ้นส่วนด้วยความแม่นยำตามแบบร่างรถยนต์แบบมาตลอด 42 ปีซึ่งเป็นงานที่ต้องใช้มือทำ และในฐานะช่างฝีมือร่วมสมัย เขาได้รับรางวัล “สุดยอดช่างเทคนิค” *จากกระทรวงสาธารณสุข แรงงานและสวัสดิการ ถือเป็นช่างฝีมือคนหนึ่งของฮิโนที่คิดว่า คุณทะนะกะกล่าวถึงการได้รับรางวัลนี้ด้วยความภูมิใจว่า “รู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่ง” และว่า “คิดว่าที่ฮิโนยังมีคนที่มักกะฝีมือพอจะได้รับรางวัลนี้อีกหลายคน”

เหตุผลที่คุณทะนะกะเข้าทำงานที่ฮิโนก็เพราะมีความสนใจงานผลิต รถต้นแบบซึ่งช่วยพัฒนาทักษะฝีมือของตัวเองและได้ผลิตผลงาน คุณทะนะกะอยากทำงานในสายการผลิตตั้งแต่เรียนมัธยมปลาย พูดง่าย ๆ ว่าอยากทำงานที่โรงงานผลิต โดยเฉพาะอย่างยิ่งสนใจการผลิตรถต้นแบบซึ่งต้องอาศัยทักษะการใช้มือทำและกว่า 40 ปีนับจากนั้น คุณทะนะกะก็ได้เป็นผู้นำทีมระดับแนวหน้าในการผลิตรถต้นแบบของฮิโน

เมื่อถามว่าอะไรคือสิ่งสำคัญที่สุดในการผลิตชิ้นงาน คำตอบคือ “ความสามารถในการอ่านแบบร่าง” ซึ่งก็คือการทำความเข้าใจแบบร่างสองมิติอย่างถ่องแท้และทำออกมาให้เป็นรูปเป็นร่าง เมื่อได้เห็นแบบร่างจากฝ่ายออกแบบ บางครั้งคุณทะนะกะอาจขอให้ปรับแก้เพื่อให้การผลิตชิ้นงานทำออกมาได้ดียิ่งขึ้น ทักษะนี้ต้องอาศัยประสบการณ์หลายปีและความสำเร็จในการได้ลงมือทำจริง คุณทะนะกะกล่าวว่าเขารู้สึกประสบความสำเร็จอย่างหาอะไรเปรียบไม่ได้ที่วิธีอ่านแบบร่างของเขาถูกต้องทุกครั้งที่ชิ้นส่วนที่ทำได้รับเสียงชื่นชมจากฝ่ายทดสอบซึ่งเป็นขั้นตอนถัดไปในกระบวนการผลิต

เมื่อถามว่าฮิโน มอเตอร์สเป็นบริษัทแบบไหน คุณทะนะกะตอบว่า “เป็นบริษัทที่มีเทคโนโลยีขั้นสูงและมีจุดแข็งด้านการจัดการองค์กร” ทั้งยังกล่าวว่า “มีทีมเวิร์กหน้างานที่โดดเด่นช่วยให้ผลิตสินค้าได้ตามกำหนด ปลอดภัย และมีคุณภาพ ยิ่งไปกว่านั้นทักษะฝีมือของพนักงานแต่ละคนยังยอดเยี่ยมมากด้วย”

คุณทะนะกะกระตือรือร้นเรื่องการฝึกฝนคนรุ่นต่อไป “อยากให้คนหนุ่มสาวมีความสุขกับการทำงาน” พร้อมเสริมว่า “คนหนุ่มสาวทุกวันนี้จริงจังเรื่องงาน จึงคิดว่าเหมาะกับสายการผลิต เมื่อยุคสมัยเปลี่ยนไป แม้จะมีการเปลี่ยนไปใช้ดิจิทัลมากขึ้น แต่ยังไงผมก็เชื่อว่างานที่ต้องใช้มือทำจำเป็นสำหรับกระบวนการผลิตงานต้นแบบอยู่นั่นเอง” ว่ากันว่าต้องใช้



คุณอะกิโอะ ทะนะกะ

ช่างเทคนิคแผ่นโลหะมาตรฐานพิเศษ
ฝ่ายวางแผนยานยนต์และวิศวกรรมการผลิต
บริษัทฮิโน มอเตอร์สจำกัด

เวลา 10 ปีจึงจะทำงานในสายนี้ได้ เวลานี้คุณทะนะกะจึงคิดที่จะฝึกฝนสร้างคนรุ่นใหม่ให้ทำงานนี้ได้เร็วที่สุด

เมื่อถามว่าที่ผ่านมาเรื่องที่ได้ใจที่สุดคืออะไร คุณทะนะกะตอบพร้อมรอยยิ้มว่า “ตอนไปเที่ยวเกาะกวม บังเอิญได้ไปซื้อบั้งมอลส์แล้วเห็นรถที่เคยลงมือจัดการกับมันจัดแสดงอยู่ รู้สึกเลยว่าทักษะฝีมือของตัวเองได้เผยแพร่ไปทั่วโลก ประทับใจจริง ๆ ครับ”

คุณทะนะกะปิดท้ายการสัมภาษณ์ครั้งนี้ด้วยความที่ฝากถึงลูกค้าและตัวแทนจำหน่ายฮิโนทั่วโลกว่า “ที่ฮิโน มอเตอร์ส เราทุ่มเทเวลาอย่างเต็มที่ทดสอบครั้งแล้วครั้งเล่าเพื่อยกระดับคุณภาพผลิตภัณฑ์ เรามีใจที่รับทราบและรักโดยสสารของเราสร้างความพึงพอใจได้อย่างไม่มีข้อสงสัย ผมอยากให้คนทั่วโลกได้สัมผัสคุณภาพของฮิโน มอเตอร์สครับ”

*รางวัล “สุดยอดช่างเทคนิค” (Award for Outstandingly Skilled Workers) จัดตั้งขึ้นเมื่อปี 1967 เพื่อมอบให้แก่ผู้มักกะโดดเด่น ได้รับการยอมรับว่าเป็นผู้เชี่ยวชาญระดับแนวหน้าในสาขาอื่น ๆ ชีววัตถุประสงค์เพื่อให้เป็นเป้าหมายสำหรับช่างฝีมือตลอดจนเป็นแรงบันดาลใจให้กับคนรุ่นใหม่ที่ปรารถนาจะเป็นช่างฝีมือ และเพื่อยกระดับฐานะรวมถึงมาตรฐานทักษะของช่างฝีมือ

Hino Topics

รถบรรทุกขนาดใหญ่ “HINO PROFIA” ครวารางวัล GOOD DESIGN GOLD AWARD ประจำปี 2017

รถบรรทุกขนาดใหญ่ “HINO PROFIA” วางตลาดในปีนี้เป็นครั้งแรกปี 2017 ได้รับรางวัล GOOD DESIGN GOLD AWARD ประจำปี 2017 (กระทรวงเศรษฐกิจ การค้า และอุตสาหกรรม) GOOD DESIGN AWARD คือระบบเชิดชูการออกแบบในลักษณะครอบคลุมเพื่อยกย่อง “การออกแบบที่ดี” ซึ่งเป็นประโยชน์ต่อสังคมโดยรวม รางวัลนี้สนับสนุนโดยสถาบันส่งเสริมการออกแบบแห่งญี่ปุ่น (Japan Institute of Design Promotion)

สำหรับรางวัล “GOOD DESIGN GOLD AWARD” นั้นมอบให้แก่ผลงานที่ได้รับการยอมรับว่าออกแบบได้อย่างยอดเยี่ยมเป็นพิเศษโดยคัดเลือกจากผลงานที่ได้รับรางวัล GOOD DESIGN AWARD ประจำปีนั้น ๆ ฮีโนะคิดว่าการได้รับรางวัลในครั้งนี้มาจากการประเมินด้านการออกแบบที่มุ่งมองยังผู้ขับและผู้ใช้งานต่าง ๆ ตลอดจนสมรรถนะด้านความปลอดภัยและด้านสิ่งแวดล้อมในฐานะเครื่องมือส่งเสริมการขนส่งที่สำคัญ และนี่เป็นครั้งแรกที่ฮีโนได้รับรางวัล “GOOD DESIGN GOLD AWARD”

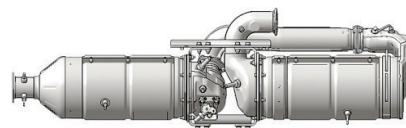


HINO PROFIA

ฮีโนได้รับ “รางวัลสมาคมการเผาไหม้แห่งญี่ปุ่นสาขาเทคโนโลยี” จากการเริ่มใช้ระบบบำบัดไอเสียหลังการเผาไหม้

ฮีโน มอเตอร์ได้รับ “รางวัลสมาคมการเผาไหม้แห่งญี่ปุ่นประจำปี 2017 สาขาเทคโนโลยี” (สนับสนุนโดยสมาคมการเผาไหม้แห่งญี่ปุ่น (Combustion Society of Japan) ซึ่งเป็นองค์กรสาธารณประโยชน์) จากการพัฒนากระบวนการบำบัดไอเสียหลังการเผาไหม้สำหรับรถบรรทุกเครื่องยนต์ขนาดกลางและขนาดเล็ก

รางวัลนี้มอบให้แก่บุคคลหรือกลุ่มที่ประสบความสำเร็จด้านการวิจัยและพัฒนาเทคโนโลยีที่ประยุกต์ใช้กับการเผาไหม้ สำหรับครั้งนี้ ฮีโน มอเตอร์ได้รับการยกย่องด้าน “การพัฒนาเทคโนโลยีบำบัดไอเสียออกไซด์หรือ NOx หลังการเผาไหม้โดยใช้เชื้อเพลิงดีเซลเป็นตัวอย่าง”



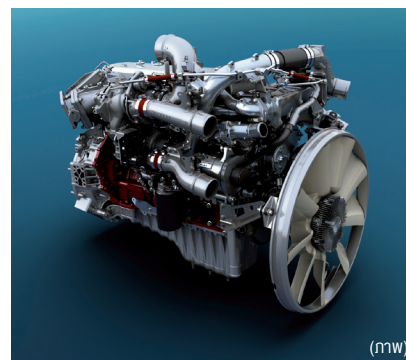
DPR-II อุปกรณ์บำบัดไอเสียหลังการเผาไหม้

“อุปกรณ์บำบัด NOx หลังการเผาไหม้โดยใช้เชื้อเพลิงดีเซลเป็นตัวอย่างออกซิเจน (DPR-II)” ช่วยลดการปล่อย NOx จากเครื่องยนต์ดีเซลและดักจับฝุ่นละอองหรือ PM โดยใช้ตัวกรองจึงสามารถลดทั้ง NOx และ PM ได้พร้อมกัน อุปกรณ์นี้ติดตั้งในรถบรรทุกขนาดกลางและขนาดเล็กรุ่นใหม่ของฮีโนที่วางตลาดในญี่ปุ่นปี 2017

ฮีโนได้รับ “รางวัลสุดยอดชิ้นส่วนอะไหล่ประจำปี 2017 (CHO' MONODZUKURI* Innovative Parts and Components 2017) สาขา Nippon Brand Award” จาก “A09C” เครื่องยนต์ซูเปอร์ชาร์จ 2 จังหวะที่มีขนาดเล็กลงสำหรับรถบรรทุกขนาดใหญ่

ฮีโน มอเตอร์ได้รับรางวัลสุดยอดชิ้นส่วนอะไหล่ประจำปี 2017 (CHO' MONODZUKURI* Innovative Parts and Components 2017) สาขา Nippon Brand Award จาก “A09C” เครื่องยนต์ซูเปอร์ชาร์จ 2 จังหวะสมรรถนะสูงสำหรับรถบรรทุกขนาดใหญ่ รางวัลนี้สนับสนุนโดยที่ประชุมการผลิตผลงานแห่งญี่ปุ่น (MONODZUKURI Nippon Conference) และบริษัทนิกกิง โคเกียว ชิมบุง (The Nikkan Kogyo Shimbun, Ltd.) (หนังสือพิมพ์ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับอุตสาหกรรมของญี่ปุ่น)

สำหรับ “A09C” ที่ได้รับรางวัลนั้นได้รับเสียงชื่นชมอย่างมากในฐานะเครื่องยนต์หลักแบบใหม่ที่มีขนาดเล็กลงเหลือ 9 ลิตรจากขนาด 13 ลิตรที่ใช้กันมาและได้รับการติดตั้งในรถบรรทุกขนาดใหญ่รุ่นใหม่ทั้งที่วางตลาดในญี่ปุ่นปี 2017 เครื่องยนต์ซูเปอร์ชาร์จ 2 จังหวะสมรรถนะสูงสำหรับรถบรรทุกขนาดใหญ่ แม้จะมีความจุเครื่องยนต์เล็กลงแต่ด้วยซูเปอร์ชาร์จ 2 จังหวะจึงให้กำลังและสมรรถนะไม่ต่างจากเครื่องยนต์ขนาด 13 ลิตร ทั้งยังประหยัดเชื้อเพลิงได้มากขึ้นและมีน้ำหนักเบากว่าเครื่องยนต์ 13 ลิตรประมาณ 300 กิโลกรัม จึงช่วยเพิ่มประสิทธิภาพด้านเศรษฐกิจและการขนส่งซึ่งจำเป็นสำหรับรถบรรทุก



(ภาพ)

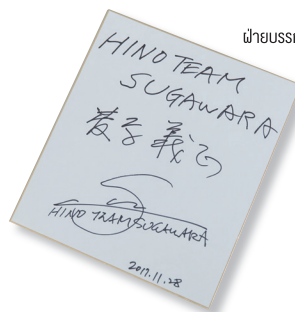
“A09C” เครื่องยนต์ซูเปอร์ชาร์จ 2 จังหวะสมรรถนะสูงสำหรับรถบรรทุกขนาดใหญ่

* CHO' MONODZUKURI ในภาษาญี่ปุ่น แปลว่า “ผลิตผลงานได้อย่างดีเลิศ” หมายถึงของที่ผลิตได้สำเร็จหรือออกแบบอย่างประณีต

ขอความร่วมมือตอบแบบสอบถาม HINO Cares

ใคร่ขอสอบถามความคิดเห็นของทุกท่านเพื่อปรับปรุงเนื้อหาในนิตยสารฉบับนี้ เรามีลายเซ็นของคุณ

คุณโยชิฮิสะ ซูงะวะระและคุณเทะรุฮิโตะ ซูงะวะระมอบเป็นของสมนาคุณแก่ผู้ตอบแบบสอบถามที่ผ่านการสุ่มคัดเลือก 1 ท่าน อีก 9 ท่านจะได้รับของที่ระลึกจากการแข่งขันรายการ แรลลี่



ฝ่ายบรรณาธิการจะเป็นผู้คัดเลือกของสมนาคุณ



ตัวอย่างของสมนาคุณ
ของสมนาคุณกับภาพอาจไม่ตรงกัน

กรุณาตอบตามขั้นตอนต่อไปนี้

■ กรุณาใส่เครื่องหมายกากบาท ☒ ในแต่ละบทความ

บทความ	ความคิดเห็นของท่าน	ดีมาก หรือ น่าสนใจมาก	ดี หรือ น่าสนใจ	ไม่ดี ไม่แย่	แย่ หรือ ไม่น่าสนใจ
รายการ แรลลี่ 2018					
สัมภาษณ์กับ HINO TEAM SUGAWARA					
Owners' Voice (ชาวคู่อาระเบีย)					
Owners' Voice (ศรีลังกา)					
Hino's Meister					
Hino Topics					

■ กรุณาสแกนหรือถ่ายภาพหน้านี้ (หรือส่วนที่มีตาราง) และส่งทางอีเมลที่ marketing@hino.co.jp ก่อนส่งอีเมล กรุณาตรวจสอบว่าข้อความสามารถอ่านได้

■ กรุณาแจ้งข้อมูลต่อไปนี้ในอีเมลของท่าน อนึ่ง เพื่อความสะดวกในการจัดส่งของสมนาคุณ อย่างน้อยข้อ 1,3,6 กรุณาเขียนเป็นภาษาอังกฤษ

1. ชื่อ 2. เพศ 3. ชื่อบริษัท 4. ตำแหน่ง 5. ประเทศ 6. รหัสไปรษณีย์ของบริษัท 7. ที่อยู่ของบริษัท

8. หมายเลขโทรศัพท์ของบริษัท 9. ความเกี่ยวข้องกับฮิโน (กรุณาเลือกจากตัวเลือกต่อไปนี้

a) ลูกค้า b) ดีลเลอร์ c) ตัวแทนจัดจำหน่าย d) อื่น ๆ)

และจะเป็นพระคุณยิ่งหากท่านกรุณาแจ้งให้เราทราบว่าชื่นชอบบทความใดในฉบับนี้มากที่สุดรวมถึงเหตุผลที่ชื่นชอบ

ขอขอบคุณสำหรับความร่วมมือของท่าน

กรุณาส่งคำตอบของท่านภายในวันที่ 5 กรกฎาคม 2018

Editor's note

ในการจัดทำฉบับที่ 32 นี้ เราได้รับฟังมุมมองเกี่ยวกับฮิโนจากผู้คนมากมายทั้งในญี่ปุ่นและต่างประเทศ คิดว่าคำตอบที่ได้จากการสอบถามครั้งนี้ ออกมาคล้ายคลึงกัน นั่นคือมีความเชื่อมั่นและความคาดหวังต่อฮิโน เราหวังว่านิตยสารฉบับนี้จะช่วยให้เกิดความเข้าใจต่อแบรนด์ฮิโนลึกซึ้งยิ่งขึ้น นอกจากนี้เราได้ปรับเปลี่ยนการจัดหน้าเริ่มตั้งแต่ฉบับนี้ หากท่านมีข้อติชมหรือคำแนะนำ กรุณาส่งมาที่ marketing@hino.co.jp เรายินดีรับฟังทุกความคิดเห็น



Hino Motors, Ltd.
3-1-1, Hino-dai, Hino-shi, Tokyo, 191-8660, Japan

Global Site: <http://www.hino-global.com>



To read HINO Cares magazines online,
scan this QR code using your smartphone or access
http://www.hino-global.com/about_us/hino_magazines/

©Hino Motors, Ltd. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, copied or transmitted in any form or by any means.

Printed in Japan in 2018